



# UNIVERSAL PITON

**WHETHER YOU'RE ALPINE OR AID CLIMBING, DON'T LEAVE HOME WITHOUT A COUPLE OF THESE VERSATILE, LIGHTWEIGHT PITONS**

- Weight 70 g
- Length 75 mm | Thickness 6 mm
- Carbon steel
- Hot forged in Switzerland



Please save these instructions and recycle them with the product at the end of its life.

© 2015 Blue Ice

+33 (0)4 50 21 14 89

www.blueice.com

info@blueice.com



blueice.com

74310 Les Houches

336 Route du Nant Jorand

UP France SARL



EN | FR | DE | IT | ES

1004-M002



## [EN] INSTRUCTIONS FOR USE

### WARNING!

Our pitons and crochets have been designed for climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous activities; you are responsible for your actions and their consequences. Before using this product, make sure you thoroughly understand the instructions that come with it and familiarize yourself with its capabilities and limitations. If you have any doubt, contact a qualified instructor or alpine guide: you are responsible to have the adequate knowledge and training for the activities you will undertake and for the proper use of the equipment. Failure to respect these warning can result in severe injury or death! Blue Ice is not responsible for any consequences deriving from use of its equipment that is not specifically allowed by the instructions accompanying the product.

**Blue Ice Pitons** Universal Piton 75 (U7)

### Use of aid pitons

Use the Blue Ice pitons by hammering them into cracks in the rock and clipping your rope or aid equipment into them. Only pitons marked with an  are suitable to be used as protection against falls if properly placed, **pitons not marked with an  are progression pitons.** Remember that the strength of a piton depends on the quality of the piton's placement. Our pitons are made of chrome molybdenum steel and they are heat treated: they can be used multiple times and are suitable for hard rocks such as granite.

### Warning

- Placing pitons properly can be difficult and requires lots of experience and good judgment. Make sure you get proper training by a qualified instructor in a safe environment before using them.
- Remember to verify that your pitons are in good conditions before use.
- Remember that the strength of a piton depends mostly on its placement: make sure it is properly placed in sound rock!
- Do not trust pitons already in place: gear can become loose over time. Always verify the conditions of a piton and its placement with a hammer.
- Remember that the breaking force and holding capacity of a piton placed in rock will be reduced over time and that multiple uses of the piton might reduce its strength.
- Always test your placements before using them.
- Placing a piton can put a significant amount of stress on the surrounding rock. Be careful when hammering a piton that no rock will break loose and fall on people below you.

**Choosing other components**  
Blue Ice pitons conform to EN 569, the European standard for Mountaineering equipment – Pitons – Safety requirements and test methods. Always use appropriate CE certified mountain equipment in conjunction with them, as your safety depends on many components of your equipment.

### Care and maintenance

- If your pitons become wet, dry them and lubricate them lightly after use with a thin oil.
- If your pitons are exposed to salty water, wash them and lubricate them as specified above.
- Do not expose your pitons to corrosive agents such as disinfectants, but retire them.
- Do not use a grinding wheel or a file on your pitons: they are not designed to be customized or sharpened.
- Do not expose your pitons to temperatures above 80 °C (175 °F) or below -60 °C (-80 °F).

### Storage and transport

- Never store your pitons wet or dump.
- Store your equipment in a clean and dry environment, out of direct sunlight and away from heat sources and corrosive agents.
- When transporting your gear, try to conform to the same instructions as for storing it.

### Life expectancy

Under normal usage conditions and with proper care, the life expectancy of your pitons is approximately five years. However, this number can be significantly shorter or longer depending on usage frequency and storage or transportation conditions. If stored properly, new pitons will last indefinitely.

### Factors that reduce the lifespan

- Damage due to repeated pounding during placement or removal.
- Rust and corrosion.
- Falls.

### Inspection and retirement

Inspect your pitons before and after each use for signs of damage and wear. A damaged piton must be retired immediately. At the end of its life, please retire and recycle it. When retiring your gear, destroy to prevent further use of it.

### Retire immediately if you observe the following signs:

- If there is a crack on the blade or eye of your piton.
- If the metal is corroded.
- If the piton is deformed.

After several falls, there might be no evident signs of damage, but the gear might be ready for retirement. If you have any doubt, retire your gear!

### Markings


The following marking are found on the piton:  
**Blue Ice:** name and logo of the manufacturer.

**CE 0082:** marking of conformity and fulfillment of the European Community requirements for

Personal Protective Equipment Directive (89/686/CEE). Testing has been performed by APAVE SUDEUROPE SA – BP 193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France, notified body number 0082.

**EN 569:2007:** reference norm and norm revision year.

**PT1075:** model and revision number.  
**U7:** on the blade, initial of the model of the piton and its blade length.  
**7:** on the head, the length of the piton's blade rounded to the lowest centimeter.

: if present, indicates that the piton is suitable as a Safety Piton according to EN 569.

**11A:** indicates the batch number starting with the last two digits of the production year.  
Blue Ice and its logo are registered trademarks of UP France in Europe and other countries. All rights reserved.

## [FR] NOTICE D'INFORMATION D'USAGE



### AVERTISSEMENT!

Nos pitons et nos crochets ont été conçus exclusivement pour l'escalade et l'alpinisme. L'escalade et l'alpinisme sont des disciplines dangereuses.

Lorsque vous pratiquez ces activités, vous êtes responsable de vos actes et de leurs conséquences. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'avoir parfaitement compris les instructions qui l'accompagnent et familiarisez-vous avec ses performances et ses limites. Si vous avez un doute, contactez un instructeur qualifié ou un guide : vous êtes tenu d'avoir acquis les connaissances et l'expérience nécessaires aux activités que vous pratiquez. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un risque de blessures graves ou mortelles ! Blue Ice n'est pas responsable des conséquences de l'utilisation de ses produits si cette utilisation n'est pas spécifiquement autorisée par les instructions livrées avec les produits.

**Pitons Blue Ice** Universal Piton 75 (U7)

### Usage des pitons de progression

Utilisez les pitons Blue Ice en les plantant dans les fissures du rocher et en y mousquetonnant votre corde et équipement de progression. Seulement les pitons marqués avec un  sont des pitons de protection contre des chutes si placés correctement, **tous les pitons qui ne sont pas marqués par un  sont des pitons de progression.** Rappelez-vous que la tenue d'un piton dépend de la qualité de son placement. Nos pitons sont fabriqués en acier chrome molybdène et ont reçu un traitement thermique : ils peuvent être réutilisés plusieurs fois et ils conviennent à une utilisation dans une roche dure comme le granite.

**Retirez immédiatement si vous observez les signes suivants :**

- Si il y a une fissure sur la lame ou l'œil de votre piton.
- Si le métal est corrodé.
- Si le piton est déformé.

Après plusieurs chutes, il pourrait n'y avoir aucun signe évident de dommage, mais le piton pourrait être prêt pour être retiré de votre équipement. Si vous avez le moindre doute, retirez-le de votre équipement!

### Avvertimento

Placer les pitons correctement peut être difficile et demande beaucoup d'expérience et de bon sens. Assurez-vous de recevoir une formation par un instructeur qualifié dans un environnement sécurisé avant de les utiliser.

• Souvenez-vous de vérifier que les pitons sont en bon état avant de les utiliser.

- Souvenez-vous que la résistance du piton dépend principalement de son placement : assurez-vous qu'il soit proprement placé dans du rocher solide !
- Ne faites pas confiance aux pitons déjà en place : l'équipement peut devenir moins fiable avec le temps. Vérifiez toujours les conditions des pitons et leurs emplacements avec un marteau.
- Souvenez-vous que la force de rupture et la résistance d'un piton placé dans le rocher diminue avec le temps et que des placements multiples peuvent en réduire sa résistance.
- Testez-toujours vos placements avant de les utiliser.
- Placer un piton peut solliciter fortement le rocher autour. Soyez prudents quand vous pitonnez que le rocher autour ne casse pas et tombe sur d'autres personnes dessus.

### Choisir les autres composants

Les Pitons Blue Ice sont conformes à la norme EN 569, le standard Européen « Equipement d'alpinisme – Pitons – Exigences de sécurité et méthodes d'essai ». Utilisez toujours un équipement de montagne approprié certifié CE et adapté avec les pitons, puisque votre sécurité dépend beaucoup des composants de votre équipement.

### Soins et maintenance

- Si vos pitons deviennent mouillés, séchez-les et lubrifiez-les après usage avec un peu d'huile fine.
- Si vos pitons sont exposés à l'eau salée, lavez-les et lubrifiez-les comme spécifié ci-dessus.
- Ne pas nettoyer vos pitons avec des produits corrosifs comme des désinfectants, mais plutôt retirez-les.
- Ne pas utiliser de meule ou de lime sur vos pitons : ils ne sont pas conçus pour être personnalisés ou affûtés.
- Ne pas exposer vos pitons à des températures au-dessus de 80 °C (175 °F) ou au-dessous de -60 °C (-80 °F).

### Stockage et transport

- Ne jamais stocker vos pitons mouillés ou sales.
- Stocker votre équipement dans un environnement propre et sec, loin des rayons directs du soleil, des sources de chaleur et des produits corrosifs.
- Quand vous transportez votre équipement, essayez de suivre les mêmes instructions que pour le stockage.

### Espérance de vie

Dans des conditions normales d'utilisation et avec des soins

appropriés, l'espérance de vie de vos pitons est d'environ cinq ans. Toutefois, ce nombre peut être beaucoup plus court ou plus long selon la fréquence d'utilisation et les conditions de stockage ou de transport. Si stockés correctement, les nouveaux pitons peuvent durer indéfiniment.

### Les facteurs qui réduisent la durée de vie

- Les dommages dus à des coups répétés au cours du placement ou de retrait.
- La rouille et la corrosion.
- Les chutes.

### Inspection et retraite

Inspectez vos pitons avant et après chaque utilisation pour des signes de dommages et d'usures. Un piton endommagé doit être retiré immédiatement de votre matériel. A la fin de sa vie, s'il vous plaît, retirez-le et recyclez-le. Quand vous vous débarrassez de votre équipement, détruisez-le pour empêcher l'utilisation de celui-ci.

### Retirer le matériel immédiatement si vous observez les signes suivants

- S'il y a une fissure sur la lame ou l'œil de votre piton.
- Si le métal est corrodé.
- Si le piton est déformé.

Après plusieurs chutes, il pourrait n'y avoir aucun signe évident de dommage, mais le piton pourrait être prêt pour être retiré de votre équipement. Si vous avez le moindre doute, retirez-le de votre équipement!

### Marquages

Les marquages suivants sont disponibles sur le piton :

**Blue Ice :** nom et le logo du fabricant.


**CE 0082 :** le marquage de conformité et le respect des exigences de la Communauté européenne pour la directive des équipements de protection individuelle (89/686/CEE). Des tests ont été effectués par l'APAVE SUDEUROPE SA – BP 193 à 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France, organisme notifié 0082.

**EN 569:2007 :** référence de la norme et année de révision de la norme.

**PT1075 :** le numéro de modèle et la révision.

**U7 :** sur la lame, le modèle initial du piton et sa longueur de lame.

**7 :** sur la tête, la longueur de la lame du Piton arrondie au centimètre le plus bas.

 : s'il est présent, indique que le piton est adapté comme un piton de protection selon EN 569.

**11A :** indique le numéro de lot commençant par les deux derniers chiffres de l'année de production. Ice Blue et son logo sont des marques déposées par UP France en Europe et dans d'autres pays. Tous droits réservés.

## [DE] GEBRAUCHSANLEITUNG

### WARNUNG!

Unsere Felschaken wurden nur zum Felsklettern und Bergsteigen entwickelt. Felsklettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Wenn Sie diese Sportarten ausüben sind Sie für Ihre Handlungen und die daraus entstehenden Konsequenzen verantwortlich. Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie seine Gebrauchsanweisung inhaltlich verstanden und sich mit den Möglichkeiten und Einschränkungen des Produktes vertraut gemacht haben. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Lehrer oder Bergführer: Sie sind dafür verantwortlich, sich ausreichende Kenntnisse für die Benutzung dieser Ausrüstung anzueignen und angemessenes Training für die Ausübung dieser Sportarten zu absolvieren. Die Nichteinhaltung dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen! Blue Ice haftet nicht für die Konsequenzen, die sich aus dem nicht sachgerechten Gebrauch und der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen des Produktes ergeben.

**Blue Ice Felschaken** Universal Piton 75 (U7)

### Benutzung von

**Sicherungshaken** Schlagen Sie die Blue Ice Felschaken in die Felsrisse und hängen Sie Ihr Seil oder Ihre Sicherheitsausrüstung in den Haken ein. Ein Felschaken ist nur dann ein Sicherungshaken, wenn er mit einem  markiert ist. Bei richtiger Anbringung dienen diese Haken zum Schutz gegen Absturz. **Haken ohne die Markierung mit einem  sind Fortbewegungshaken.** Die Belastungskapazität eines Felschakens hängt von seiner Platzierung ab. Unsere Felschaken werden aus Chrom-Molybdän-Stahl hergestellt und wurden einer Hitzebehandlung unterzogen: Sie können mehrfach sowie in Hartgestein wie Granit verwendet werden.

### Warnung

- Das korrekte Anbringen von Felschaken ist schwierig und erfordert viel Erfahrung sowie ein gutes Urteilsvermögen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich sachgemäß, von einem qualifizierten Lehrer in einer sicheren Umgebung unterweisen lassen, bevor Sie die Felschaken einsetzen.
- Kontrollieren Sie bitte vor jedem Einsatz der Felschaken, ob sie in einem einwandfreien Zustand sind.
- Die Belastungskapazität eines Felschakens hängt vor allem von seiner korrekten Anbringung ab: Achten Sie

